



## NEWS FROM IFCM

## IFCMからのお知らせ

## 2023年IFCM総会および理事選挙

2023年4月25日、国際合唱連合 (International Federation for Choral Music – IFCM) の総会が開かれました。また、総会に先立ち、新理事の選挙がオンラインで行われました(3月1日～4月1日)。誇りをもって言えますが、当連合においてこの選挙は歴史的意義のあるものでした。それは、昨年9月、リスボンでの総会で承認された定款変更により、今回初めて、IFCMの個人会員全員に直接投票の機会が与えられたからです。また、この選挙法の改正により、以下の団体会員に与えられた投票権(票数の割り当て)も、より民主性を重んじたものとなっています——合唱団(2票)、地域団体(3票)、全国的団体および地方団体(10票)、国際機関(20票)

新理事選挙は、オンライン投票システムを用いて実施されました。そのプロセスを監督し、公正で民主的な結果を得るために、選挙管理委員会も設置されました。選挙結果は総会において発表され、2023年4月28日、新理事会が副会長、財務担当執行役員、ガバナンス・アドバイザーを指名しました。

**IFCM Board of Directors 2023-2026**

Position	Name	Country
President	EMILY KUO VONG	Portugal/Macau/USA
Vice President	BURAK ONUR ERDEM	Turkey
Vice President	JAN SCHUMACHER	Germany
Vice President	ROULA ABOU BAKER	Lebanon
Vice President	MARIA GUINAND	Venezuela
Vice President	YOSHIHIRO EGAWA	Japan
Treasurer	DOMINIQUE LECHEVAL	France
Board Member	YVELINE DAMAS	Cuba
Board Member	ANA PATRICIA CARBAJAL	Mexico
Board Member	NIELS GRÆSHOLM	Denmark
Board Member	GABOR MOCZAR	Hungary
Board Member	KAIE TANNER	Tanzania
Board Member	DARIUS LIM	Singapore
Board Member	JOHN ROSSER	New Zealand
Board Member	KI ADAMS	Canada
Board Member	ANTHONY TRECEK-KING	USA
Co-opted Board Member	CAMERON LABARR	USA
Internal Auditor	MONTERRATT CADEVAL	Spain
Internal Auditor	INGRID MEKA	Rwanda
Governance Advisor	SONJA GREINER	Germany

**FOLLOW US** | [@IFCMOFFICIAL](#) | [Facebook](#) | [Instagram](#) | [Twitter](#) | [YouTube](#) | [TikTok](#)

[www.ifcm.net](http://www.ifcm.net)  
#IFCMconnects

## 2023～2026年理事会

- ・ エミリー・クオ・フォン(ポルトガル)、会長
- ・ ヤン・シューマツハ(ドイツ)、副会長
- ・ ブラク・オヌール・エルデム(トルコ)、副会長
- ・ ルーラ・アブ・ベイカー(レバノン)、副会長
- ・ マリア・ギナンド(ベネズエラ)、副会長
- ・ 江川善裕(日本)、副会長
- ・ ドミニク・ルシェヴァル(フランス)、財務担当執行役員





- ・ カイ・アダムス(カナダ)、理事
- ・ アナ・パトリシア・カルバハル(メキシコ)、理事
- ・ イヴリン・ダマス(ガボン)、理事
- ・ ニルス・グレショルム(デンマーク)、理事
- ・ ダライアス・リム(シンガポール)、理事
- ・ ガボール・モーツアル(ハンガリー)、理事
- ・ ジョン・ロッサー(ニュージーランド)、理事
- ・ カイエ・タナー(エストニア)、理事
- ・ アンソニー・トレセク-キング(アメリカ)、理事
- ・ キャメロン・ラバー(アメリカ)、理事会選任理事

#### 内部監査人

- ・ モンセラット・カデヴァル(カタルーニャ、スペイン)
- ・ イングリッド・メカ(ブルンジ)

#### ガバナンス・アドバイザー

- ・ ソーニャ・グライナー(ドイツ)

選任されたみなさん、おめでとうございます。立候補してくださったみなさん、ありがとうございました。

また、2020～2023年の任期満了後、IFCM理事会を去る、以下の理事のみなさんにも、厚く御礼を申し上げます。長谷川冴子(日本)、ヴィクトリア・リードベルギウス(ノルウェー)、ジョー-マイケル・シェイブ(アメリカ)、ティム・シャープ(アメリカ)、ティエリ・ティエボー(フランス)

## IFCM合唱作曲コンクール2023/2024

2010年にこのプロジェクトが発足して以来、IFCMは国際合唱作曲コンクールを5回にわたり実施してきました。このコンクールの目的は、利用しやすい革新的な新しい合唱曲を創造し、世に広めることです。

IFCMは今年、合唱曲の新しい作品を宣伝するために、また、21世紀の合唱団のニーズに合った合唱曲の作曲を奨励するために、第6回国際合唱作曲コンクール(6th International Competition for Choral Composition)を行います。現代のグローバルなテーマに即した、独創性と想像力と創造性を併せ持つ作品をお待ちしています。

### 募集要項

締め切り：2023年9月30日。提出物はこちらにお送りください。[secretarygeneral@ifcm.net](mailto:secretarygeneral@ifcm.net)

応募料：12USドル(HDI3)/18USドル(HDI2)/25USドル(HDI1)

作曲者の国籍によって異なります。

## 世界青少年合唱団、最新情報

世界青少年合唱団(WYC)理事会および戦略合宿(於イスタンブール)

2023年世界合唱シンポジウム後の5月1日、世界青少年合唱団財団理事一同が理事会と戦略合宿のため、トルコのイスタンブールに集結しました。この集まりは、2023年旧団員セッションを含む現在進行中のさまざまなプロジェクトを見直し、世界青少年合唱団プログラムの未来について話し合うよい機会となり



ました。また嬉しいことに、これまで世界青少年合唱団のさまざまなプロジェクトを支える力となってきた、ヨーロッパ合唱連盟ユース委員会のメンバーと、国際合唱センター (ICCM) 元局長・IFCM元事務局長のジャンクロード・ウィルケンスにも、ゲストとしてご参加いただくことができました。



### 2023年世界青少年合唱団 旧団員セッション 演奏旅行

世界青少年合唱団 ([World Youth Choir](#)) が驚異の夏の演奏旅行とともに還ってきます！ クロアチア、スロベニア、ハンガリーでこの機をとらえ、世界各地から集まった若い演奏家たちの驚くべき才能にぜひ直に触れてください！ 演奏会の日程と会場は下記のとおりです。活動中の世界青少年合唱団を見逃さないよう、しっかりとチェックしましょう！

- ・ 2023年6月6日(火)、クロアチア・グロジュニャン、時間/会場未定
- ・ 2023年6月9日(金) 18:00開演、スロベニア・リュブリャナ、リュブリャナ大学音楽学校 ユーリ・ベテート・ホール
- ・ 2023年6月10日(土) 19:30開演、ハンガリー・ブダペスト、リスト・アカデミー 大ホール
- ・ 2023年6月11日(日) 19:30開演、ハンガリー・ヴェスプレーム、聖ミカエル大聖堂

世界青少年合唱団演奏旅行の詳細はこちらでごらんください。[here](#).



### アフリカ・カンタート

アトリエの指揮者たちに会いましょう！

参加するアトリエはもう決まりましたか？ 南アフリカの歌から西アフリカのリズムまで、ポピュラー・ミュージックからオペラの有名合唱曲まで——アフリカ・カンタートのアトリエの選択肢は、非常に多岐にわたります。さらに、若い参加者のみなさんには、“ジュニア・スペース”に、ふたつのアトリエが用意されています。



各アトリエに関する詳細はこちらでごらんください。<https://www.africacantat.org/ateliers>。  
アフリカの中心で歌おう!

### アメリカ・カンタート10

第10回アメリカ・カンタート、2023年10月11日～15日、アルゼンチン・ラプラタ(ブエノスアイレス州の州都)で開催。

## MASTERCLASSES

WORKSHOPS

**LA PLATA, ARGENTINA**  
OCTOBER 11-15TH, 2023

CONCERTS

*Digna Guerra*  
Cuba

*Maibel Tz'ya*  
Venezuela

*Elisenda Carrasco*  
Spain

*Viviana Boguar*  
Argentina

*Ricardo Barrera*  
Argentina

*Cecilia Espinosa*  
Colombia

*Santiago Ruiz*  
Argentina

*Leonardo García Alarón*  
Arg./Swiss

*Roberto Saccente*  
Argentina

*José M. Scjutto*  
Arg./Italy

*Federico Trindade*  
Brazil

WWW.AAMCANT.ORG.AR

詳細はこちらのウェブサイトをごらんください。[here](https://www.aamcant.org.ar)  
お申し込みはこちらからお願いします。[here](https://www.aamcant.org.ar)

### ムジカ・インターナショナル

ムジカ・インターナショナル——再度、集まって、演目トークしましょう!  
今年4月のイスタンブール世界合唱シンポジウムは、多くの友人と会うことができ、また、いろいろな人と新たに知り合えて、実に楽しい場となりました! もう一度、今度はフランスのストラスブールに集まりませんか? 全世界の合唱曲のマルチメディア・データベース、ムジカ・インターナショナル([www.musicanet.org](http://www.musicanet.org))が、2023年10月23日～28日、ムジカ・ワークショップに、みなさんをお招きします。このワークショップは、合唱指揮者、音楽図書館員、出版業者、作曲家、ベテランの合唱愛好家たちの集いの場。その目的は、ムジカ・データベースを発見(または、再発見)すること、そして、新たな合唱

2023年6月号

合唱界をつなぐボランティア



# IFCMeNEWS

楽譜を加えてデータベースを拡充することです。データベースに入れるご自身の楽譜を持ち込むにせよ、ムジカが紹介する楽譜に飛びつくにせよ、楽譜について（難易度、調性、典礼での使用、キーワード、歌詞の発音等）仲間と論じ合うことはためになりますし、参加すれば、その場でムジカ・インターナショナルのチームによるサポートを受けることもできます。また、演目に関する新たな着想を得たり、今後の演奏会のプログラム作りにムジカ・データベースを最大限に活用する方法を学んだりすることもできるでしょう。それと、せっかくのチャンスです。この場を利用して、ご自身の故国や出身地の合唱曲を売り込んでみてはいかがでしょうか？

ワークショップの開催場所は、ストラスブール大学のキャンパス内。その作業場からは、レイヨナン式ゴシック建築の最高傑作のひとつとされるストラスブール大聖堂 (**Strasbourg Cathedral**) が望めます！



ワークショップ後も、みなさんはオンラインでムジカを利用しつづけ、演目の着想を得たり、合唱曲に関する新たな記述をデータベースに加えたり、ご自身の音楽ライブラリを管理したりすることができます。

受講料は無料です。交通費と宿泊費は各参加者のご負担となります。

**詳細はこちらのウェブサイトでごらんください。**

ご自身の町や地域でムジカ・ワークショップを開催してほしいという方は、こちらにご連絡ください。[office@musicanet.org](mailto:office@musicanet.org)

## **アジア・パシフィック・ユース・クワイア (APYC)、最新情報**

2023年7月16日、スザンナ・ソー (マレーシア) とそのチームが、アジア・パシフィック・ユース・クワイア (**Asia Pacific Youth Choir**) の団員たちをマレーシアのペナン島にお迎えします。リハーサル・キャンプは翌日に始まり、このなかで団員の交流会やアウトリーチ・プログラムなどの活動も実施されます。その



後、7月21日に一般向けの短い公演と初回の演奏会が行われ、翌22日には演奏会が2公演あります。団の解散日は、7月23日です。2023年APYCは、ジョージタウン音楽祭 (**Georgetown Music Festival**) との共同事業となっています。今回、指揮者を務めていただくのは、トレイシー・ウォン(マレーシア/カナダ)とチー・ホー・マ(マレーシア)です。



Courtesy: The Hong Kong Children's Choir

## IFCM創設メンバーからのお知らせ

### ア・クール・ジョア・インターナショナル

ア・クール・ジョア・インターナショナル (**A Coeur Joie International** - ACJI) が、フランス語の歌詞による混声合唱曲を対象に、ACJI初の作曲コンクール、**Chanter en français** (フランス語で歌おう) を開催します。このコンクールには、世界中の作曲家が自由に参加することができます。賞金は3000ユーロです。





コンクールの目的は、ACJIの国際的ネットワーク内のどのアマチュア合唱団でも歌うことができる、フランス語の新しい合唱曲の作曲を促進することです。また、この取り組みは、フランス語圏全域および世界各国の多様な合唱曲も含む文化遺産の保護と拡充に、ACJIが力を入れていることの表れでもあります。

賞を獲得した作品は、ア・クール・ジョア・フランス連盟による楽譜の出版の可能性とともに、連盟の団体会員主催の演奏会において演奏される可能性もあります。

作品提出の締め切り: **2023年12月31日**

[詳細はこちらをごらんください。](#)

### ヨーロッパ合唱連盟 (ECA)

ヨーロッパ合唱連盟初の環境戦略および政策がオンラインで見られるようになりました。

2023年3月末に、ヨーロッパ合唱連盟は、**SHIFT Project** (2019～2022年)の枠内で作成されたガイドラインに基づき、当連盟として初めて、環境サステナビリティ戦略および政策を発表しました。SHIFTは、ヨーロッパ音楽評議会 (**European Music Council**) が取りまとめた、EUの **Erasmus+ programme** が出資するプロジェクトで、ヨーロッパ合唱連盟はこのプロジェクトの共同出資者でした。そしてこのプロジェクトのなかで、ヨーロッパの文化ネットワークを対象にSHIFTエコ認定証を発行するプロセスが始まったのです。

2020年秋、ヨーロッパ合唱連盟の総会は、連盟の新たなビジョン、戦略、行動計画を承認しました。初の戦略目標のなかでは、環境サステナビリティというトピックが明確に言及されています。2021年12月、プロジェクトIGNITEの発足とともに、ヨーロッパ合唱連盟は合唱界が環境サステナビリティに、また、欧州グリーンディールにどのように貢献できるか、具体的な取り組みに着手しました。

いまいる場所が長い道のりの出発点にすぎないこと、為すべきことがまだまだたくさんあることを、わたしたちは理解しています。しかし事態は急を要しており、いまずぐ始めなければならないということもまた確かです。ヨーロッパ合唱連盟として、わたしたちは合唱界に模範を示すこと、そして、自ら始めることを決意しなければならないのです。

環境戦略および政策を読み、読むだけでなく実行しましょう! [HERE](#)





## ENVIRONMENTAL STRATEGY AND POLICIES





## 全米合唱指揮者協会 (ACDA)

全米合唱指揮者協会 (ACDA) より、2024年地域別カンファレンスのご案内をさせていただきます。

- ・ 北西部 ([Northwestern Region](#)) (ワシントン州スポケーン) —— 2024年1月24日～27日
- ・ 中西部 ([Midwestern Region](#)) (ネブラスカ州オマハ) —— 2024年2月7日～10日
- ・ 南部 ([Southern Region](#)) (ケンタッキー州ルイビル) —— 2024年2月21日～24日
- ・ 東部 ([Eastern Region](#)) (ロードアイランド州プロヴィデンス) —— 2024年2月28日～3月2日
- ・ 南西部 ([Southwestern Region](#)) (コロラド州デンバー) —— 2024年2月28日～3月3日
- ・ 西部 ([Western Region](#)) (カリフォルニア州パサデナ) —— 2024年3月6日～9日

## IFCM会員からのお知らせ

### ヨーロッパ音楽評議会が創立20周年を迎えます

50年前、ヨーロッパ音楽評議会 ([European Music Council-EMC](#)) は、国際音楽評議会 ([International Music Council-IMC](#)) のヨーロッパの地域グループとして創られました。30年後の2003年、EMCはドイツのボン地方裁判所で非営利団体として登録されました。

EMCはこの50周年と20周年を記念して、2023年6月1日にドイツのボンで演奏会を催します。今年60周年を迎えるヨーロッパ合唱連盟 ([European Choral Association](#)) も、この祝典に参加します。

1週間後の6月8日～10日には、ハンガリーのブダペストで、第11回ヨーロッパ・ミュージック・フォーラム ([11th European Forum on Music-EFM](#)) が催され、この祝祭はその場で継続されます。EMC会員のみなさん、ぜひEFM2023にご参加ください。

フォーラムのトピック: 音楽を持続させる

その他のトピック: ウクライナにおける音楽、音楽とジェンダー、音楽教育、デジタル界における音楽、都市部と地方のコミュニティー、EUの文化政策

フォーラムのプログラムはこちらでごらんください。[here](#)

ヨーロッパ合唱連盟 (E C A - E C) 発行の合唱イベントカレンダー ([Calendar of Choral Activities](#))、および、全米合唱指揮者協会 (ACDA) のネットワーク、コーラルネット ([ChoralNet](#)) で、来月以降の合唱イベントをご確認ください。